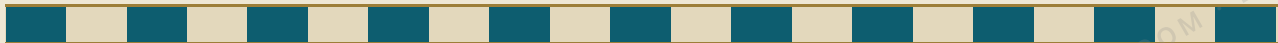


NDA

Wechselseitige Geheimhaltungsvereinbarung

Restaurierung historischer Zellij-Fliesenarbeiten



PARTEI A –
OFFENLEGENDE PARTEI
& EMPFÄNGER

Zellige Atelier Restoration

9 Rue Talaa Kebira, Fez, Fès-Meknès
30000, Morocco

PARTEI B –
OFFENLEGENDE PARTEI
& EMPFÄNGER

Riad Al-Andalus Hotel

12 Derb El Horra, Fez Medina, 30000, Morocco

Diese gegenseitige Geheimhaltungsvereinbarung regelt den Austausch vertraulicher Informationen zwischen den nachstehend genannten Parteien während der Prüfung der darin beschriebenen Gelegenheit.

NDA-NR.

**NDA-2026-
0031**

DATUM DES
INKRAFTTRETENS

2. Februar 2026

AUSGESTELLT

14. Januar 2026

ANWENDBARES
RECHT

**Königreich
Marokko**

Zellige Atelier Restoration SARL

Vertraulich — erstellt für Riad Al-Andalus Hotel. Nicht zur Weitergabe über die genannten Parteien hinaus.



AUF EINEN BLICK

NDA

NDA-2026-0031

ZUR UNTERSCHRIFT

VERTRAGS-NR.

NDA-2026-0031

PARTEIEN

Zellige Atelier
Restoration
und Riad Al-Andalus Hotel

DATUM DES
INKRAFTTRETENS

2. Februar 2026

LAUFZEIT

12 Monate

ANWENDBARES
RECHT

Königreich
Marokko

STATUS

Zur
Unterschrift



AUF EINEN BLICK

Der Aufbau dieser Vereinbarung



DATUM DES
INKRAFTTRETENS

2. Februar 2026

Das Datum, ab dem die
Offenlegung beginnen darf

LAUFZEIT

12 Monate

Die Vertraulichkeit gilt über das
Vertragsende hinaus

ZWECK

Restaurierung
historischer Zellij-
Fliesenarbeiten

Restaurierung des
Innenhofbrunnens und des
Zellige-Eingangsbogens im Riad
Al-Andalus, Panel für Panel
handgeschnitten und neu verlegt,
passend zum ursprünglichen
Muster aus dem 14. Jahrhundert.

ANWENDBARES RECHT

Königreich Marokko

Handelsgericht Fès, Marokko

PARTEIEN

Zwei

Zellige Atelier Restoration und
Riad Al-Andalus Hotel



Zweck & Hintergrund

Der Brunnen im Innenhof und der Eingangsbogen des Riad Al-Andalus tragen das originale Zellige-Mosaik des Hotels aus dem 14. Jahrhundert — doch Jahrzehnte der Wassereinwirkung und zwei gut gemeinte, aber unpassende Reparaturrunden haben das Sternmuster rissig, verfärbt und stellenweise mit Fliesen ersetzt zurückgelassen, die nicht zur ursprünglichen Geometrie passen. Dies ist der Plan, beide Oberflächen vor der nächsten Hochsaison des Hotels wieder in ihr ursprüngliches Muster zu versetzen.



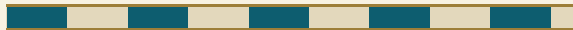
Präambel

Das Zellige-Mosaik am Innenhofbrunnen und Bogen des Riad Al-Andalus ist original erhalten – und man sieht es: Haarrisse strahlen vom zentralen Medaillon des Brunnens aus, mehrere Sternspitzen-Fliesen haben ihre Glasur vollständig verloren, und eine frühere Reparatur hat einen Abschnitt des Bogenrands in einem Muster neu verlegt, das der ursprünglichen Geometrie nicht ganz entspricht. Gäste bemerken dies, und der hoteleigene Restaurierungsberater hat den Brunnen im Vorfeld der Jahrhundertfeier des Anwesens im kommenden Jahr als Priorität eingestuft.

Zellige Atelier Restoration schlägt ein zwölfwöchiges Projekt vor, bei dem jedes betroffene Paneel vermessen und im Muster erfasst wird, Ersatz-Tesserae in unserem Atelier in Fez passend zur ursprünglichen Glasur und Geometrie handgeschnitten werden und Brunnenbecken sowie Bogenrand vor Ort neu verlegt werden, ohne die tägliche Nutzung des Innenhofs zu beeinträchtigen. Die folgenden Abschnitte beschreiben den Ansatz, den Leistungsumfang, den Zeitplan und die Investition.



PARTEI A – OFFENLEGENDE PARTEI & EMPFÄNGER



Zellige Atelier Restoration

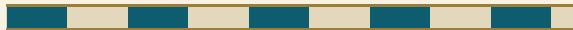
Zellige Atelier Restoration SARL · ICE
001785642000078

9 Rue Talaa Kebira, Fez, Fès-Meknès
30000, Morocco

studio@zelligeatelier.com · +212 5 24 55 0128 ·
zelligeatelier.com



PARTEI B – OFFENLEGENDE PARTEI & EMPFÄNGER



Riad Al-Andalus Hotel

Riad Al-Andalus Hotel, betrieben von Andalus
Hospitality Group

12 Derb El Horra, Fez Medina, 30000, Morocco

management@riadalandalus.com · +212 5 35
63 0092



Vertragsbedingungen



1. Definition vertraulicher Informationen

„Vertrauliche Informationen“ bezeichnen alle nicht öffentlichen Informationen, die eine Partei (die „offenlegende Partei“) der anderen Partei (die „empfangende Partei“) mündlich, schriftlich oder in anderer Form offenlegt und die als vertraulich gekennzeichnet sind oder von denen eine vernünftige Person angesichts ihrer Art und der Umstände der Offenlegung annehmen würde, dass sie vertraulich sind. Dazu zählen unter anderem technische, kaufmännische, finanzielle und betriebliche Informationen, Produktpläne, Preisgestaltung, Kundenlisten und Geschäftsstrategien.

Vertrauliche Informationen umfassen auch die Existenz und den Inhalt dieser Vereinbarung sowie die Tatsache, dass sich Zellige Atelier Restoration und Riad Al-Andalus Hotel in Gesprächen über den Zweck befinden.



2. Pflichten der empfangenden Partei

Die empfangende Partei darf die vertraulichen Informationen ausschließlich für den Zweck verwenden und sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung der offenlegenden Partei nicht an Dritte weitergeben. Die empfangende Partei schützt die vertraulichen Informationen mit mindestens der gleichen Sorgfalt, die sie für ihre eigenen Informationen von vergleichbarer Bedeutung anwendet, keinesfalls jedoch mit weniger als der gebotenen angemessenen Sorgfalt.

Die
empfangende
Partei
darf
vertrauliche
Informationen
nur an
ihre
Mitarbeiter,
leitenden
Angestellten
und
fachlichen
Berater
weitergeben,
die diese
für den
Zweck
kennen
müssen
und die
mindestens
ebenso
strengen
Vertraulichkeitspflichten
unterliegen
wie in
dieser
Vereinbarung
festgelegt.

Die
empfangende
Partei
bleibt
für jede

Verletzung
durch
solche
Personen
verantwortlich.

03**3. Ausnahmen**

Die Pflichten aus dieser Vereinbarung gelten nicht für Informationen, bei denen die empfangende Partei nachweisen kann, dass sie: (a) vor der Offenlegung ohne Vertraulichkeitspflicht rechtmäßig in ihrem Besitz waren; (b) öffentlich zugänglich sind oder werden, ohne dass dies auf eine Pflichtverletzung der empfangenden Partei zurückzuführen ist; (c) rechtmäßig ohne Einschränkung von einem Dritten erhalten wurden; oder (d) von der empfangenden Partei unabhängig entwickelt wurden, ohne die vertraulichen Informationen zu nutzen oder sich darauf zu beziehen.

Ist die empfangende Partei gesetzlich, behördlich oder gerichtlich zur Offenlegung vertraulicher Informationen verpflichtet, darf sie dies tun, sofern sie, soweit rechtlich zulässig, der offenlegenden Partei unverzüglich Mitteilung macht und angemessene Unterstützung leistet, um einen Schutz der Informationen zu erwirken.

04**4. Laufzeit & Fortgeltung**

Diese Vereinbarung tritt am Wirksamkeitsdatum in Kraft und gilt für die oben genannte Laufzeit, sofern sie nicht von einer der Parteien mit einer schriftlichen Frist von dreißig (30) Tagen vorzeitig gekündigt wird. Eine Kündigung entbindet keine der Parteien von Pflichten, die vor der Kündigung entstanden sind.

Die Vertraulichkeitspflichten der empfangenden Partei gelten über die Kündigung oder das Ende der Vereinbarung hinaus für weitere drei (3) Jahre fort, mit der Ausnahme, dass Pflichten in Bezug auf Informationen, die ein Geschäftsgeheimnis darstellen, so lange fortbestehen, wie diese Informationen nach geltendem Recht ein Geschäftsgeheimnis bleiben.

05**5. Rückgabe oder Vernichtung von Unterlagen**

Auf schriftliche Anforderung der offenlegenden Partei oder bei Kündigung oder Ablauf dieser Vereinbarung gibt die empfangende Partei unverzüglich alle in ihrem Besitz oder unter ihrer Kontrolle befindlichen vertraulichen Informationen samt aller Kopien, Notizen und Ableitungen zurück oder vernichtet sie nach Wahl der

offenlegenden
Partei
und
bestätigt
eine
solche
Vernichtung
auf
Verlangen
schriftlich
durch
eine
bevollmächtigte
Person.
Die
empfangende
Partei
darf ein
Archivexemplar
ausschließlich
zur
Erfüllung
gesetzlicher
oder
behördlicher
Aufbewahrungspflichten
sowie
Kopien
aus
routinemäßigen
elektronischen
Backups
zurückbehalten,
sofern
dieses

zurückbehaltene
Material
weiterhin
den
Vertraulichkeitspflichten
dieser
Vereinbarung
unterliegt.

06**6. Rechtsbehelfe & einstweiliger Rechtsschutz**

Die Parteien erkennen an, dass eine Verletzung dieser Vereinbarung einen nicht wiedergutzumachenden Schaden verursachen kann, für den Schadensersatz kein angemessener Rechtsbehelf wäre. Dementsprechend ist die offenlegende Partei berechtigt, ohne Hinterlegung einer Sicherheit einstweiligen Rechtsschutz oder andere billigkeitsrechtliche Maßnahmen zu beantragen, zusätzlich zu allen anderen gesetzlich oder billigkeitsrechtlich verfügbaren Rechtsbehelfen.

Diese Vereinbarung gewährt keine Lizenz- oder Eigentumsrechte an den vertraulichen Informationen und begründet keine Verpflichtung zum Eingehen einer weiteren Geschäftsbeziehung. Jede Partei behält alle Rechte an ihren eigenen vertraulichen Informationen.

ANWENDBARES RECHT

Königreich Marokko

GERICHTSSTAND

Handelsgericht Fès, Marokko

Mit ihrer Unterschrift stimmt jede Partei zu, an die Bedingungen dieser wechselseitigen Geheimhaltungsvereinbarung ab dem Wirksamkeitsdatum gebunden zu sein. Diese Vereinbarung kann in mehreren Ausfertigungen unterzeichnet werden, auch elektronisch, wobei jede als Original gilt.



FÜR ZELLIGE ATELIER RESTORATION

Zellige Atelier Restoration

Bevollmächtigter Unterzeichner

Datum



FÜR RIAD AL- ANDALUS HOTEL

Youssef Mrini

Direktor für Immobilien & Denkmalpflege

Datum



Zellige Atelier Restoration – Rechtsabteilung

9 Rue Talaa Kebira, Fez, Fès-Meknès 30000, Marokko

studio@zelligeatelier.com · +212 5 24 55 0128

· zelligeatelier.com

Zellige Atelier Restoration SARL · ICE 001785642000078

